



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 27.9.2004
COM(2004) 613 definitief

2004/0212 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

**inzake de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap
en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten**

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

In de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst van de Gemeenschap met Oekraïne is bepaald dat voor de handel in bepaalde staalproducten een overeenkomst tussen beide partijen moet worden gesloten.

Voor de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten gold voor de periode van juli 1997 tot en met 31 december 2001 een overeenkomst tussen de EG en Oekraïne. De Raad besloot op 19.11.2001 de Commissie te machtigen om over een nieuwe overeenkomst voor de periode 2002-2004 te onderhandelen. De onderhandelingen zijn met succes afgesloten en op 22 juni 2004 is de nieuwe overeenkomst geparafeerd.

De nieuwe overeenkomst stelt kwantitatieve beperkingen vast voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde ijzer- en staalproducten en is van toepassing van de datum van inwerkingtreding tot en met 31 december 2004.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

inzake de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133 juncto artikel 300, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie¹,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds², is op 1 maart 1998 in werking getreden.
- (2) In artikel 22, lid 1, van de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst is bepaald dat de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten wordt geregeld bij de bepalingen van titel III van die overeenkomst, met uitzondering van artikel 14, en bij de bepalingen van een afzonderlijke overeenkomst.
- (3) Voor de jaren 1995-2001 zijn over de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten overeenkomsten tussen de partijen gesloten, en in 2002, 2003 en 2004 zijn daarvoor bijzondere regelingen getroffen. Deze teksten moeten, voorzover het 2004 betreft, worden vervangen door een overeenkomst waarbij rekening wordt gehouden met de ontwikkelingen in de betrekkingen tussen de partijen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten wordt hierbij namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.
2. De tekst van de overeenkomst³ is aan dit besluit gehecht.

¹ PB C [...] van [...], blz. [...].

² PB L 49 van 19.2.1998, blz. 3.

³ Zie bladzijde [...] van dit Publicatieblad.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de in artikel 1 genoemde Overeenkomst te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, op [...]

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE

OVEREENKOMST

tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, hierna “de Gemeenschap” genoemd,

enerzijds, en,

DE REGERING VAN OEKRAÏNE:

anderzijds,

hierna samen “de partijen” genoemd,

Overwegende dat de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, op 1 maart 1998 in werking is getreden;

Wensende de geordende en evenwichtige ontwikkeling van de handel in ijzer- en staalproducten tussen de Gemeenschap en Oekraïne te bevorderen;

Overwegende dat in artikel 22, lid 1, van de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst is bepaald dat de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten wordt geregeld bij de bepalingen van titel III van die overeenkomst, met uitzondering van artikel 14, en bij de bepalingen van een afzonderlijke overeenkomst;

Herinnerend aan het toetredingsproces van Oekraïne tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO) en de steun die de Europese Gemeenschap heeft verleend bij de integratie van Oekraïne in het internationale handelsbestel;

Overwegende dat de partijen voor de jaren 1995-2001 overeenkomsten over de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten hebben gesloten, en dat daarvoor in 2002, 2003 en 2004 bijzondere regelingen zijn getroffen. Deze teksten moeten, voorzover het 2004 betreft, worden vervangen door een volgende overeenkomst, waarbij rekening wordt gehouden met de ontwikkelingen in de betrekkingen tussen de partijen;

Overwegende dat de partijen nogmaals hun vastbeslotenheid uiten om tot volledige liberalisatie van de handel in de onder deze overeenkomst vallende ijzer- en staalproducten te komen, zodra aan de voorwaarden daarvoor is voldaan;

Overwegende dat deze overeenkomst vergezeld moet gaan van samenwerking tussen de partijen met betrekking tot hun ijzer- en staalindustrie, onder meer inhoudende uitwisseling van relevante informatie in de contactgroep voor kolen- en staalkwesties, overeenkomstig artikel 22, lid 2, van de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst,

ZIJN ALS VOLGT OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

1. Deze overeenkomst is van toepassing op de handel in de in bijlage I bij deze overeenkomst genoemde ijzer- en staalproducten van oorsprong uit de partijen.
2. De handel in niet in bijlage I genoemde ijzer- en staalproducten wordt niet aan kwantitatieve beperkingen onderworpen en wordt geregeld door de relevante bepalingen van de overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking, in het bijzonder de bepalingen die betrekking hebben op antidumpingprocedures en vrijwaringsmaatregelen.
3. Op aangelegenheden die niet onder deze overeenkomst vallen, zijn de desbetreffende bepalingen van de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking van toepassing.

Artikel 2

1. De partijen komen overeen voor de uitvoer uit Oekraïne van de in bijlage I bij deze overeenkomst genoemde producten naar de Gemeenschap kwantitatieve regelingen in te stellen, waarbij de beperkingen die in bijlage II zijn opgenomen worden vastgesteld, en deze gedurende de looptijd van deze overeenkomst te blijven toepassen. Deze uitvoer wordt onderworpen aan een systeem van dubbele controle als beschreven in protocol A bij deze overeenkomst.
2. De partijen uiten nogmaals hun vastbeslotenheid om tot volledige liberalisatie van de handel in de in bijlage I genoemde ijzer- en staalproducten te komen, zodra de voorwaarden daarvoor tot stand zijn gekomen.
3. Voor de in bijlage I opgenomen productgroepen geldt dat de hoeveelheden waarvoor tussen 1 januari 2004 en de inwerkingtreding van deze overeenkomst door de Gemeenschap invoervergunningen zijn afgegeven op grond van Besluit 2003/893/EG van de Raad van 15 december 2003, in mindering worden gebracht op de in bijlage II vastgestelde hoeveelheden.
4. Invoer die de in bijlage II vastgestelde hoeveelheden overschrijdt is toegestaan wanneer de communautaire bedrijfstak niet kan voldoen aan de vraag binnen de Gemeenschap, en daardoor voor een of meer van de in bijlage I genoemde producten een tekort ontstaat. Op verzoek van een partij vindt dan overleg plaats teneinde de omvang van het tekort vast te stellen. Overeenkomstig de uitslag van het overleg en op basis van objectieve aanwijzingen leidt de Gemeenschap haar interne procedures in om de in bijlage II vastgestelde hoeveelheden te verhogen.

5. Iedere partij kan te allen tijde verzoeken om overleg over:
- de hoogte van de kwantitatieve beperkingen in bijlage II, indien het klimaat ten aanzien van de producten die onder bijlage II vallen, aanzienlijk is verslechterd of verbeterd;
 - de mogelijkheid om ongebruikte, in bijlage II vastgestelde hoeveelheden van niet volledig benutte productgroepen naar andere productgroepen over te boeken.

Artikel 3

1. Bij de invoer van de in bijlage I genoemde producten om deze in het douanegebied van de Gemeenschap in het vrije verkeer te brengen, dienen overeenkomstig de bepalingen van protocol A een door de Oekraïense autoriteiten afgegeven uitvoervergunning en een bewijs van oorsprong te worden overgelegd.
2. De invoer van de in bijlage I genoemde producten in het douanegebied van de Gemeenschap is niet aan de in bijlage II vastgestelde kwantitatieve beperkingen onderworpen, indien wordt aangegeven dat deze producten bestemd zijn voor wederuitvoer uit de Gemeenschap in ongewijzigde staat of na be- of verwerking, overeenkomstig het in de Gemeenschap geldende stelsel van administratieve controle.

Artikel 4

1. Teneinde het systeem van dubbele controle zo doeltreffend mogelijk en de mogelijkheden voor misbruik en ontduiking zo gering mogelijk te maken, moeten:
 - de autoriteiten van de Gemeenschap de autoriteiten van Oekraïne uiterlijk op de achtentwintigste dag van elke maand een overzicht verstrekken van de in de voorafgaande maand afgegeven invoervergunningen;
 - de autoriteiten van Oekraïne de Gemeenschap uiterlijk op de achtentwintigste dag van elke maand een overzicht verstrekken van de in de voorafgaande maand afgegeven uitvoervergunningen.

Indien uit deze overzichten een significant verschil blijkt, eventuele tijdfactoren in aanmerking genomen, kan elke partij om overleg verzoeken, welk overleg onverwijld wordt geopend.

2. Teneinde de goede werking van deze overeenkomst te garanderen komen de partijen, onverminderd het bepaalde in lid 1, overeen alle noodzakelijke stappen te ondernemen om ontduiking, onder meer door overlading, routeverlegging, valse aangifte wat het land of de plaats van oorsprong betreft, vervalsing van documenten of valse aangifte wat hoeveelheden, omschrijving of indeling van goederen betreft, te voorkomen, te onderzoeken en daartegen alle noodzakelijke wettelijke en/of bestuursrechtelijke maatregelen te treffen. De partijen komen derhalve overeen de nodige wettelijke bepalingen en administratieve procedures vast te stellen om op doeltreffende wijze tegen een dergelijke ontduiking te kunnen optreden, onder meer door vaststelling van juridisch bindende sancties ten aanzien van de betrokken exporteurs en/of importeurs.
3. Is een partij op grond van beschikbare gegevens van oordeel dat de bepalingen van deze overeenkomst worden ontdoken, dan kan deze partij de andere partij om overleg verzoeken, welk overleg onverwijld dient te worden geopend.
4. In afwachting van de resultaten van het in lid 3 bedoelde overleg neemt de regering van Oekraïne, wanneer voldoende bewijs van ontduiking wordt verstrekt, op verzoek van de Gemeenschap als voorzorg alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat aanpassingen worden verricht van de kwantitatieve beperkingen die waarschijnlijk naar aanleiding van het in lid 3 bedoelde overleg zullen worden overeengekomen, en wel voor het kalenderjaar waarin het verzoek om het in lid 3 bedoelde overleg is gedaan of voor het daaropvolgende jaar, indien de hoeveelheid voor dat kalenderjaar reeds is uitgeput.
5. Indien de partijen bij het in lid 3 bedoelde overleg niet tot een wederzijds aanvaardbare oplossing kunnen komen, heeft de Gemeenschap het recht, indien er voldoende bewijs is dat bij de invoer van in bijlage I genoemde producten van oorsprong uit Oekraïne de bepalingen van deze overeenkomst zijn ontdoken, de desbetreffende hoeveelheden van de in bijlage II vastgestelde hoeveelheden af te boeken.
6. Indien de partijen in het in lid 3 bedoelde overleg geen wederzijds aanvaardbare oplossing hebben kunnen bereiken, heeft de Gemeenschap het recht, indien er voldoende bewijs is dat valse aangifte is gedaan wat de hoeveelheden, de omschrijving of de indeling betreft, om de invoer van de betrokken producten te weigeren.
7. De partijen komen overeen volledig samen te werken om alle uit ontduiking van deze overeenkomst voortvloeiende problemen te voorkomen en daarvoor een passende oplossing te vinden.

Artikel 5

1. De bij deze overeenkomst vastgestelde kwantitatieve beperkingen voor de invoer van de in bijlage I genoemde ijzer- en staalproducten in de Gemeenschap worden door de Gemeenschap niet in regionale quota uitgesplitst.

2. De partijen werken samen om plotselinge, schadeveroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen naar de Gemeenschap te voorkomen. Indien zich plotselinge, schadeveroorzakende wijzigingen van die handelsstromen voordoen (met inbegrip van regionale concentratie of het verloren gaan van traditionele afnemers), kan de Gemeenschap om overleg verzoeken om een bevredigende oplossing voor het probleem te vinden. Dit overleg wordt onverwijld gevoerd.
3. Oekraïne streeft ernaar te bewerkstelligen dat de uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage I genoemde producten zo gelijkmatig mogelijk over het jaar wordt gespreid. Indien zich een plotselinge en schadeveroorzakende toename van de invoer voordoet, kan de Gemeenschap om overleg verzoeken om een bevredigende oplossing voor het probleem te vinden. Dit overleg wordt onverwijld gevoerd.
4. Naast de in lid 3 bedoelde verplichting en onverminderd het overleg bedoeld in artikel 2, lid 7, kan elke partij, zodra door de autoriteiten van Oekraïne voor 90% van de kwantitatieve beperkingen vergunningen zijn afgegeven, om overleg verzoeken. Dit overleg wordt onverwijld gevoerd. In afwachting van de resultaten van dit overleg kunnen de autoriteiten van Oekraïne de afgifte van uitvoervergunningen voor de in bijlage I genoemde producten voortzetten, mits de in bijlage II vastgestelde hoeveelheden niet worden overschreden.

Artikel 6

1. Indien een in bijlage I genoemd product uit Oekraïne onder zodanige voorwaarden in de Gemeenschap wordt ingevoerd dat de communautaire producenten van soortgelijke producten ernstige schade lijden of dreigen te lijden, verstrekt de Gemeenschap Oekraïne alle relevante informatie met het oog op het vinden van een voor beide partijen aanvaardbare oplossing. De partijen openen onverwijld overleg.
2. Indien het in lid 1 bedoelde overleg niet binnen dertig dagen na het verzoek van de Gemeenschap om overleg tot overeenstemming leidt, kan de Gemeenschap haar recht benutten om vrijwaringsmaatregelen te nemen op grond van de bepalingen van de overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking.
3. Onverminderd het bepaalde in deze overeenkomst, zijn de bepalingen van artikel 19 van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst van toepassing.

Artikel 7

1. De producten waarop deze overeenkomst betrekking heeft, worden ingedeeld volgens de tarief- en statistieknomenclatuur van de Gemeenschap (hierna “gecombineerde nomenclatuur” of afgekort “GN” genoemd). Wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur met betrekking tot de in bijlage I genoemde producten, overeenkomstig de procedures die in de Gemeenschap van toepassing zijn, of besluiten in verband met de indeling van goederen, mogen geen verlaging van de in bijlage II vastgestelde kwantitatieve beperkingen tot gevolg hebben.

2. De oorsprong van de producten waarop deze overeenkomst betrekking heeft, wordt vastgesteld overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende regels. Wijzigingen van deze oorsprongsregels worden de regering van Oekraïne ter kennis gebracht en mogen geen verlaging van de kwantitatieve beperkingen in deze overeenkomst tot gevolg hebben. De procedures voor de controle van de oorsprong van de hierboven bedoelde producten zijn in protocol A omschreven.

Artikel 8

1. Onverminderd de periodieke uitwisseling van gegevens over uitvoer- en invoervergunningen overeenkomstig artikel 4, lid 1, komen de partijen overeen met gepaste tussenpozen de beschikbare statistische informatie over de handel in de in bijlage I genoemde producten uit te wisselen, rekening houdende met de kortste termijn waarbinnen de betrokken informatie wordt verwerkt, welke informatie de overeenkomstig artikel 3 van deze overeenkomst afgegeven uitvoer- en invoervergunningen, alsmede de invoer- en uitvoerstatistieken voor de betrokken producten bestrijkt.
2. Bij een aanzienlijk verschil in de uitgewisselde informatie kan elke partij om overleg verzoeken.

Artikel 9

1. Onverminderd het in de voorafgaande artikelen bepaalde inzake overleg waarin met betrekking tot bijzondere omstandigheden is voorzien, wordt op verzoek van een partij overleg gepleegd over problemen die uit de toepassing van deze overeenkomst voortvloeien. Dit overleg geschiedt in een geest van samenwerking en wordt geleid door de wens om voor de meningsverschillen van de partijen een compromis te vinden.
2. Waar in deze overeenkomst is bepaald dat het overleg onverwijld dient te worden gevoerd, verbinden de partijen zich ertoe alle redelijke middelen aan te wenden om dat doel te bereiken.
3. Voor elk ander overleg gelden de volgende bepalingen:
 - elk verzoek om overleg wordt schriftelijk ter kennis gebracht van de andere partij;
 - indien nodig wordt het verzoek binnen een redelijke termijn gevolgd door een rapport waarin de redenen voor het overleg uiteen worden gezet;
 - het overleg begint binnen één maand na de datum van ontvangst van het verzoek;
 - bij dit overleg wordt ernaar gestreefd dat binnen één maand na aanvang van de besprekingen een wederzijds aanvaardbare oplossing wordt bereikt, tenzij deze termijn in onderling overleg tussen de partijen wordt verlengd.

Artikel 10

1. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop zij wordt ondertekend. Zij is van toepassing tot en met 31 december 2004, onder voorbehoud van door de partijen overeengekomen wijzigingen, tenzij zij wordt opgezegd overeenkomstig het bepaalde in lid 3.
2. Elke partij kan te allen tijde wijzigingen in deze overeenkomst voorstellen, waarvoor de wederzijdse instemming van beide partijen is vereist; dergelijke wijzigingen treden op een door de partijen overeen te komen datum in werking.
3. Elke partij kan deze overeenkomst opzeggen met inachtneming van een opzegtermijn van ten minste zes maanden. In dat geval verstrijkt de overeenkomst aan het einde van de opzeggingstermijn en worden de bij deze overeenkomst vastgestelde beperkingen pro rata verlaagd tot op de datum waarop de opzegging ingaat, tenzij de partijen in onderling overleg anders besluiten.
4. De bijlagen I en II, de verklaringen 1, 2, 3 en 4, het proces-verbaal van overeenkomst en Protocol A bij deze Overeenkomst maken daarvan integrerend deel uit.

Artikel 11

Deze overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Oekraïense taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Gedaan te [...], op [...].

Voor de Europese Gemeenschap,

Voor de regering van Oekraïne

BIJLAGE I

SA Gewalste platte producten

	7208 51 98 10	7209 28 10 00	7212 50 61 11
<i>SA1a. (coils)</i>	7208 51 98 91	7209 28 90 00	7212 50 69 11
	7208 51 98 99	7209 90 00 10	7212 50 90 15
7208 10 00 00	7208 52 20 10		7212 50 90 17
7208 25 00 00	7208 52 20 90	7210 11 00 10	7212 60 00 11
7208 26 00 00	7208 52 80 10	7210 12 20 10	7212 60 00 91
7208 27 00 00	7208 52 80 90	7210 12 80 10	
7208 36 00 00	7208 53 00 10	7210 20 00 10	7219 21 10 00
7208 37 00 10		7210 30 00 10	7219 21 90 00
7208 37 00 90	7211 13 00 00	7210 41 00 10	7219 22 10 00
7208 38 00 10		7210 49 00 10	7219 22 90 00
7208 38 00 90	7225 40 12 10	7210 50 00 10	7219 23 00 00
7208 39 00 10	7225 40 12 20	7210 61 00 10	7219 24 00 00
7208 39 00 90	7225 40 40 10	7210 69 00 10	7219 31 00 10
	7225 40 40 90	7210 70 10 10	7219 31 00 90
7211 14 00 10	7225 40 60 00	7210 70 80 10	7219 32 10 00
7211 19 00 10	7225 99 00 10	7210 90 30 10	7219 32 90 10
		7210 90 40 10	7219 32 90 90
7219 11 00 00	<i>SA3. (andere gewalste platte producten)</i>	7210 90 80 91	7219 33 10 00
7219 12 10 00			7219 33 90 10
7219 12 90 00	7208 40 00 90	7211 14 00 90	7219 33 90 90
7219 13 10 00	7208 53 00 90	7211 19 00 90	7219 34 10 00
7219 13 90 00	7208 54 00 10	7211 23 20 10	7219 34 90 10
7219 14 10 00	7208 54 00 90	7211 23 30 10	7219 34 90 90
7219 14 90 00	7208 90 00 10	7211 23 30 91	7219 35 10 00
		7211 23 80 10	7219 35 90 10
7225 20 00 10	7209 15 00 00	7211 23 80 91	7219 35 90 90
7225 30 10 00		7211 29 00 10	
7225 30 90 00	7209 16 10 00	7211 90 00 11	7225 40 12 90
	7209 16 90 00		7225 40 90 00
<i>SA2. (zware plaat)</i>	7209 17 10 00	7212 10 10 00	
	7209 17 90 00	7212 10 90 11	
7208 40 00 10	7209 18 10 00	7212 20 00 11	
7208 51 20 10	7209 18 91 00	7212 30 00 11	
7208 51 20 91	7209 18 99 00	7212 40 20 10	
7208 51 20 93	7209 25 00 00	7212 40 20 91	
7208 51 20 97	7209 26 10 00	7212 40 80 11	
7208 51 20 98	7209 26 90 00	7212 50 20 11	
7208 51 91 10	7209 27 10 00	7212 50 30 11	
7208 51 91 90	7209 27 90 00	7212 50 40 11	

SB Lange producten

<i>SB1. (balken)</i>	<i>SB3. (andere lange producten)</i>	7222 11 11 00
		7222 11 19 00
7207 19 80 10	7207 19 12 10	
7207 20 80 10	7207 19 12 91	7222 11 81 00
	7207 19 12 99	7222 11 89 00
7216 31 10 10	7207 20 52 10	
7216 31 10 90	7207 20 52 91	7222 19 10 00
7216 31 90 10	7207 20 52 99	7222 19 90 00
7216 31 90 90		7222 30 97 10
7216 32 11 00	7214 20 00 00	7222 40 10 00
7216 32 19 00	7214 30 00 00	7222 40 90 10
7216 32 91 00	7214 91 10 00	
7216 32 99 00	7214 91 90 00	7224 90 02 95
7216 33 10 00	7214 99 10 00	7224 90 31 00
7216 33 90 00	7214 99 31 00	7224 90 38 00
	7214 99 39 00	7228 10 20 10
<i>SB2. (walsdraad)</i>	7214 99 50 00	7228 10 20 90
	7214 99 71 00	7228 20 10 10
7213 10 00 00		7228 20 10 91
7213 20 00 00	7214 99 79 00	7228 20 91 10
7213 91 10 00		7228 20 91 90
7213 91 20 00	7214 99 95 00	7228 30 20 00
7213 91 41 00		7228 30 41 00
7213 91 49 00	7215 90 00 10	7228 30 49 00
7213 91 70 00		7228 30 61 00
7213 91 90 00	7216 10 00 00	7228 30 69 00
7213 99 10 00	7216 21 00 00	7228 30 70 00
7213 99 90 00	7216 22 00 00	7228 30 89 00
	7216 40 10 00	7228 60 20 10
7221 00 10 00	7216 40 90 00	7228 60 80 10
7221 00 90 00	7216 50 10 00	7228 70 10 00
7227 10 00 00	7216 50 91 00	7228 70 90 10
7227 20 00 00	7216 50 99 00	7228 80 00 10
7227 90 10 00	7216 99 00 10	7228 80 00 90
7227 90 50 00		
7227 90 95 00	7218 99 20 00	7301 10 00 00

BIJLAGE II

KWANTITATIEVE BEPERKINGEN

<u>Producten</u>	(in ton) <u>2004</u>
<u>SA Platte producten</u>	
SA1a. Coils	80 007
SA2. Zware plaat	230 879
SA3. Andere platte producten	66 608
<u>SB. Lange producten</u>	
SB1. Balken	13 481
SB2. Walsdraad	93 679
SB3. Andere lange producten	122 170

*Opmerking: SA en SB zijn de “categorieën”
SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 en SB3 zijn de “productgroepen”*

Proces-verbaal van overeenkomst

In het kader van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten, die op ... te ... werd ondertekend, komen de partijen het volgende overeen:

- ten behoeve van de in artikel 4, lid 1, bedoelde uitwisseling van informatie betreffende uitvoervergunningen en invoervergunningen verstrekken de partijen de desbetreffende gegevens zowel voor de betrokken lidstaten als voor de Gemeenschap in haar geheel;
- in afwachting van het bevredigende resultaat van het in artikel 5, lid 2, bedoelde overleg, verleent de regering van Oekraïne op verzoek van de Gemeenschap medewerking door geen uitvoervergunningen af te geven die de uit plotselinge, schadeveroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen voortvloeiende problemen zouden verergeren; en
- de regering van Oekraïne houdt rekening met het gevoelige karakter van kleine regionale markten in de Gemeenschap, zowel wat de traditionele bevoorradingsbehoefte van die markten als wat het vermijden van regionale concentraties betreft.

Verklaring 1

In het kader van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten die op ... te ... werd ondertekend, en in het bijzonder artikel 3 daarvan, bevestigen de partijen hun afspraak dat deze overeenkomst geen gevolgen heeft voor de bestaande systemen met betrekking tot de invoer van en de rechten op de in bijlage I bij de overeenkomst genoemde ijzer- en staalproducten die bestemd zijn voor de bouw, het herstel, het onderhoud of het ombouwen van bepaalde categorieën schepen en andere vaartuigen en van booreilanden en productieplatforms, alsmede met betrekking tot de invoer van en de rechten op goederen die bestemd zijn voor de uitrusting van dergelijke schepen of andere vaartuigen, of om daarop te worden aangebracht.

Verklaring 2

Beide partijen stellen zich ten doel de handel in schroot volledig te liberaliseren en ervoor te zorgen dat kwantitatieve beperkingen of andere maatregelen die een vergelijkbaar effect hebben op de uitvoer van resten en afval, van gietijzer, van ijzer of van staal (schroot) van code 7204 van de Gecombineerde Nomenclatuur van de EG, zoals douanerechten of heffingen, worden afgeschaft. Oekraïne kan momenteel echter nog niet volledig aan deze doelstelling voldoen en past op de uitvoer van schroot een belasting van € 30 per ton toe. Bij de vaststelling van de kwantitatieve beperkingen van bijlage II bij deze overeenkomst is met die belasting rekening gehouden.

Als eerste stap op weg naar liberalisering heeft Oekraïne zich ertoe verbonden deze belasting niet te verhogen. Indien Oekraïne de belasting op de uitvoer van schroot zou verlagen of intrekken op een “erga omnes-basis”, zouden deze kwantitatieve beperkingen als volgt worden herzien:

- a) als de belasting tot € 25 per ton wordt verlaagd, worden de kwantitatieve beperkingen met 70 000 ton verhoogd;
- b) als de belasting tot € 20 per ton wordt verlaagd, worden de kwantitatieve beperkingen met 130 000 ton verhoogd;
- c) als de belasting tot € 15 per ton wordt verlaagd, worden de kwantitatieve beperkingen met 180 000 ton verhoogd;
- d) als de belasting tot € 10 per ton wordt verlaagd, worden de kwantitatieve beperkingen met 220 000 ton verhoogd;
- e) als de belasting tot € 5 per ton wordt verlaagd, worden de kwantitatieve beperkingen met 250 000 ton verhoogd;
- f) als de belasting volledig wordt afgeschaft, worden de kwantitatieve beperkingen met 260 000 ton verhoogd.

De bovenstaande verhogingen worden geacht ook het jaar 2004 te dekken. Als de verlaging van belasting in de loop van dit jaar wordt doorgevoerd, zullen de genoemde verhogingen pro rata worden aangepast.

De partijen komen overeen dat wijzigingen van de in bijlage II vastgestelde hoeveelheden naar aanleiding van deze verklaring met wederzijdse overeenstemming tussen de Europese Commissie en de bevoegde Oekraïense autoriteiten plaatsvinden.

Verklaring 3

Beide partijen hebben tot doel de handel in ijzer- en staalproducten volledig te liberaliseren. In dit verband zijn beide partijen voornemens de kwantitatieve beperkingen af te schaffen zodra Oekraïne lid wordt van de WTO. Zij erkennen tevens dat verenigbaarheid van de voor iedere partij geldende bepalingen inzake mededinging, overheidssteun en milieu een belangrijke voorwaarde is voor het stimuleren van hun onderlinge handelsverkeer. Hiertoe verleent de Gemeenschap op verzoek van de autoriteiten van Oekraïne technische bijstand binnen de beschikbare begrotingsmiddelen om het land te helpen bij de vaststelling en tenuitvoerlegging van wettelijke bepalingen die verenigbaar zijn met de bepalingen die door de Gemeenschap zijn vastgesteld en worden toegepast. Voor de verlening van deze bijstand worden door de partijen projecten overeengekomen, waarbij onder meer de doelstellingen en methoden en het tijdschema duidelijk worden vastgesteld.

Verklaring 4

Oekraïne verklaart dat, wanneer Oekraïense ondernemingen in de EU centra voor dienstverlening opzetten waar verdere verwerking plaatsvindt van onder deze overeenkomst vallende producten die uit Oekraïne zijn ingevoerd, Oekraïne kan verzoeken om verhoging van de in bijlage II genoemde kwantitatieve beperkingen. De Commissie kan dergelijke verzoeken om verhoging overwegen indien de marktsituatie zulks toelaat en zal Oekraïne binnen 60 dagen antwoorden.

PROTOCOL A

TITEL I

INDELING

Artikel 1

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap verbinden zich ertoe Oekraïne van alle wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur (GN) met betrekking tot de onder deze overeenkomst vallende producten in kennis te stellen vóór de datum waarop deze wijzigingen in de Gemeenschap van kracht worden.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap verbinden zich ertoe de bevoegde autoriteiten van Oekraïne kennis te geven van alle besluiten in verband met de indeling van de onder deze overeenkomst vallende producten, uiterlijk een maand nadat deze zijn vastgesteld.

Deze kennisgeving omvat:

a) een omschrijving van de betrokken producten;

b) de desbetreffende GN-codes;

c) de redenen voor het besluit.

3. Wanneer een indelingsbesluit tot wijziging van de indeling van een onder de overeenkomst vallend product leidt, wordt dit besluit niet eerder dan 30 dagen na de datum van de kennisgeving hiervan door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap van kracht. Producten die vóór de datum van het van kracht worden van het besluit zijn verzonden, blijven onder de voorheen geldende indelingsregeling vallen, op voorwaarde dat zij binnen 60 dagen na die datum ten invoer in de Gemeenschap worden aangegeven.

4. Indien een indelingsbesluit van de Gemeenschap waarbij de indeling van een onder de overeenkomst vallend product wordt gewijzigd, consequenties heeft voor een categorie waarop kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn, komen de partijen overeen overleg te plegen overeenkomstig de in artikel 9, lid 3, van de overeenkomst omschreven procedures, teneinde aan de uit artikel 7, lid 1, van de overeenkomst voortvloeiende verplichting te voldoen.

5. Indien de bevoegde autoriteiten van Oekraïne en die van de Gemeenschap op de plaats van binnenkomst in de Gemeenschap van mening verschillen over de indeling van onder de overeenkomst vallende producten, worden deze voorlopig ingedeeld op basis van de door de Gemeenschap verstrekte gegevens, totdat bij het overeenkomstig artikel 9 gevoerde overleg overeenstemming is bereikt over de definitieve indeling van de betrokken producten.

TITEL II

OORSPRONG

Artikel 2

1. Producten die overeenkomstig de geldende communautaire regelgeving van oorsprong uit Oekraïne zijn en die met toepassing van de bij deze overeenkomst vastgestelde regelingen naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, dienen vergezeld te gaan van een certificaat van oorsprong uit Oekraïne overeenkomstig het in de bijlage bij dit protocol opgenomen model.
2. Het certificaat van oorsprong wordt door de Oekraïense organisaties die hiertoe krachtens de Oekraïense wetgeving gemachtigd zijn, gecertificeerd als betrekking hebbend op producten die als van oorsprong uit Oekraïne kunnen worden beschouwd.

Artikel 3

Het certificaat van oorsprong wordt uitsluitend afgegeven op schriftelijk verzoek van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, van zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger. De Oekraïense organisaties die hiertoe volgens de Oekraïense wetgeving gemachtigd zijn, dragen ervoor zorg dat het certificaat van oorsprong correct wordt ingevuld. Zij kunnen te dien einde alle bewijsstukken opvragen of alle controles verrichten die zij dienstig achten.

Artikel 4

Geringe verschillen tussen de op het certificaat van oorsprong vermelde gegevens en die welke in de voor het vervullen van de invoerformaliteiten bij het douanekantoor overgelegde documenten voorkomen, zijn niet zonder meer grond om aan de juistheid van de in het certificaat vermelde gegevens te twijfelen.

TITEL III

SYSTEEM VAN DUBBELE CONTROLE VOOR AAN KWANTITATIEVE BEPERKINGEN ONDERWORPEN PRODUCTEN

DEEL I

Uitvoer

Artikel 5

1. De bevoegde overheidsinstanties van Oekraïne geven een uitvoervergunning af voor alle uit Oekraïne verzonden en onder de overeenkomst vallende ijzer- en staalproducten, totdat de in bijlage II bij de overeenkomst vastgestelde hoeveelheden zijn bereikt.

Artikel 6

1. De uitvoervergunning dient te beantwoorden aan het in de bijlage bij dit protocol opgenomen model en is geldig voor de uitvoer naar het gehele douanegebied van de Gemeenschap.
2. De uitvoervergunning vermeldt onder meer dat de hoeveelheid van het betrokken product is afgeboekt van de in bijlage II bij de overeenkomst voor het betrokken product vastgestelde hoeveelheid.

Artikel 7

De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap moeten onverwijld in kennis worden gesteld van iedere intrekking of wijziging van eerder afgegeven uitvoervergunningen.

Artikel 8

1. De uitvoer wordt afgeboekt op de hoeveelheden voor het jaar waarin de goederen zijn verzonden, ook indien de uitvoervergunning na de verzending wordt afgegeven.
2. Voor de toepassing van lid 1 worden de goederen geacht te zijn verzonden op de datum waarop zij zijn geladen op het vervoermiddel waarmee zij zijn uitgevoerd.

Artikel 9

Voor de toepassing van artikel 11 dienen uitvoervergunningen te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgende op het jaar waarin de goederen waarop de vergunning betrekking heeft, zijn verzonden.

AFDELING II

Invoer

Artikel 10

1. Voor de in bijlage I bij de overeenkomst opgenomen productgroepen geldt dat de hoeveelheden waarvoor tussen 1 januari 2004 en de inwerkingtreding van deze overeenkomst door de Gemeenschap invoervergunningen zijn afgegeven op grond van Besluit 2003/893/EG van de Raad van 15 december 2003, in mindering worden gebracht op de in bijlage II vastgestelde hoeveelheden.
2. Bij het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van aan kwantitatieve beperkingen onderworpen ijzer- en staalproducten dient een invoervergunning te worden overgelegd.

Artikel 11

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap geven de in artikel 10, lid 2, bedoelde invoervergunning af binnen tien werkdagen nadat de importeur het origineel van de overeenkomstige uitvoervergunning heeft overgelegd.
2. De invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte vier maanden geldig voor invoer in het gehele douanegebied van de Gemeenschap.
3. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap annuleren reeds afgegeven invoervergunningen, wanneer de overeenkomstige uitvoervergunning wordt ingetrokken. Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap echter pas van de intrekking of van de annulering van de uitvoervergunning in kennis worden gesteld, nadat de goederen reeds in de Gemeenschap in het vrije verkeer zijn gebracht, worden de betrokken hoeveelheden op de voor dat product vastgestelde hoeveelheden afgeboekt.

Artikel 12

Stellen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap vast dat de totale hoeveelheid waarvoor de bevoegde autoriteiten in Oekraïne uitvoervergunningen hebben afgegeven de in bijlage II bij de overeenkomst vastgestelde kwantitatieve beperkingen overschrijdt, dan schorten de autoriteiten van de Gemeenschap de afgifte van invoervergunningen op voor de producten waarvoor de betrokken kwantitatieve beperking geldt. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap stellen de autoriteiten van Oekraïne hiervan onverwijld in kennis en het in artikel 9, lid 2, van de overeenkomst bedoelde overleg wordt onverwijld ingeleid.

TITEL IV

VORM EN WIJZE VAN OVERLEGGING VAN UITVOERVERGUNNINGEN EN CERTIFICATEN VAN OORSPRONG EN ALGEMENE BEPALINGEN BETREFFENDE DE UITVOER NAAR DE GEMEENSCHAP

Artikel 13

1. De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen kopieën bevatten, wanneer deze duidelijk als zodanig zijn aangeduid. Zij worden in het Engels gesteld. Indien zij met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.

Het formaat van deze documenten is 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, zo gelijkend dat het goed te beschrijven is en met een gewicht van ten minste 25 g/m². Indien de documenten uit verscheidene exemplaren bestaan, heeft alleen het bovenste blad, dat het origineel is, een geguillocheerde onderdruk. Daarop dient duidelijk het woord "original" en op de andere exemplaren het woord "copy" te worden vermeld. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend voor de uitvoer naar de Gemeenschap overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomst.

2. Elk document is ter identificatie van een al dan niet voorgedrukt gestandaardiseerd volgnummer voorzien.

Het volgnummer is als volgt samengesteld:

- twee letters die het land van uitvoer aangeven: UA;

- twee letters om het land van inklaring aan te geven, namelijk:

BE = België

CZ = Tsjechische Republiek

DK = Denemarken,

DE = Duitsland

EE = Estland;

EL = Griekenland

ES = Spanje

FR = Frankrijk

IE = Ierland

IT = Italië

CY = Cyprus;

LV = Letland;

LT = Litouwen;

LU = Luxemburg

HU = Hongarije;

MT = Malta;

NL = Nederland

AT = Oostenrijk

PL = Polen

PT = Portugal

SI = Slovenië

SK = Slowakije;

FI = Finland

SE = Zweden

GB = Verenigd Koninkrijk;

- een getal van één cijfer dat het betrokken jaar aangeeft en dat met het laatste cijfer van het betrokken jaar overeenkomt, bijvoorbeeld "3" voor 2003;
- een getal van twee cijfers uit de reeks van 01 tot en met 99 dat het kantoor van afgifte in het land van uitvoer aangeeft;
- een volgnummer van vijf cijfers uit de reeks van 00001 tot 99999 dat aan de beoogde lidstaat van inkleding wordt toegekend.

Artikel 14

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen worden afgegeven na de verzending van de goederen waarop zij betrekking hebben. In dergelijke gevallen wordt op die documenten de vermelding "issued retrospectively" aangebracht.

Artikel 15

1. Bij diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur bij de Oekraïense overheidsdiensten die voor de afgifte van vergunningen bevoegd zijn, respectievelijk bij de Oekraïense organisaties die volgens de Oekraïense wetgeving gemachtigd zijn certificaten van oorsprong af te geven, een duplicaat aanvragen, dat wordt opgesteld aan de hand van de exportdocumenten waarover de exporteur beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat van dit certificaat of van die vergunning wordt de vermelding "duplicate" aangebracht.

2. Het duplicaat draagt de datum van de originele uitvoervergunning, respectievelijk van het originele certificaat van oorsprong.

TITEL V

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 16

De partijen werken nauw samen bij de tenuitvoerlegging van dit protocol. Daartoe zorgen de partijen ervoor dat contacten en gedachtewisselingen, ook over technische aangelegenheden, kunnen plaatsvinden.

Artikel 17

Met het oog op de correcte toepassing van dit protocol verlenen de partijen elkaar bijstand bij de controle op de echtheid en de juistheid van de overeenkomstig dit protocol afgegeven uitvoervergunningen, certificaten van oorsprong en verklaringen.

Artikel 18

Oekraïne doet de Commissie van de Europese Gemeenschappen de namen en adressen toekomen van de bevoegde autoriteiten van Oekraïne die gemachtigd zijn tot afgifte en controle van uitvoervergunningen en van certificaten van oorsprong, alsmede specimina van de stempels en handtekeningen die door deze autoriteiten worden gebruikt. Oekraïne stelt de Commissie van elke wijziging van deze gegevens in kennis.

Artikel 19

1. De certificaten van oorsprong en de uitvoervergunningen worden gecontroleerd door middel van steekproeven, achteraf, of wanneer de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap een redelijke grond hebben om te twijfelen aan de echtheid van het certificaat of de vergunning of aan de juistheid van de daarop vermelde gegevens inzake de werkelijke oorsprong van de betrokken producten.

2. In dergelijke gevallen zenden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong of de uitvoervergunning, of een kopie daarvan, aan de bevoegde Oekraïense autoriteiten terug, in voorkomend geval onder opgave van de redenen ten aanzien van vorm of inhoud die een onderzoek rechtvaardigen. Indien de factuur is overgelegd, wordt deze, of een kopie daarvan, bij het certificaat of de vergunning, of bij een kopie daarvan, gevoegd. De autoriteiten geven tevens alle beschikbare informatie door waardoor het vermoeden is ontstaan dat de gegevens op het betrokken certificaat of de betrokken vergunning niet juist zijn.

3. Lid 1 is tevens van toepassing op controles achteraf van de in artikel 2 van dit protocol bedoelde certificaten van oorsprong.

4. De resultaten van de overeenkomstig de leden 1 en 2 verrichte controle achteraf worden binnen drie maanden aan de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap medegedeeld. Uit deze mededeling moet blijken of het betwiste certificaat, de betwiste vergunning of de betwiste verklaring betrekking hebben op de daadwerkelijk uitgevoerde goederen en of deze goederen voor uitvoer in aanmerking komen in het kader van de bij deze overeenkomst vastgestelde regelingen. Op verzoek van de Gemeenschap worden bij deze mededeling tevens kopieën gevoegd van alle documenten die nodig zijn om de feiten, en met name de werkelijke oorsprong van de goederen, te kunnen vaststellen.

Indien deze controles systematische onregelmatigheden bij het gebruik van de certificaten van oorsprong aan het licht brengen, kan de Gemeenschap de invoer van de betrokken producten aan de bepalingen van artikel 2, lid 1, van dit protocol onderwerpen.

5. Met het oog op de controle achteraf van de certificaten van oorsprong worden kopieën van deze certificaten en alle bijbehorende uitvoerdocumenten gedurende ten minste één jaar na het verstrijken van de overeenkomst door de bevoegde Oekraïense autoriteiten bewaard.

6. De in dit artikel bedoelde steekproefsgewijze controle mag geen belemmering vormen voor de toelating tot het vrije verkeer van de betrokken producten.

Artikel 20

1. Wanneer de in artikel 19 bedoelde controles of de informatie waarover de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap of van Oekraïne beschikken, erop wijzen of lijken te wijzen dat de bepalingen van deze overeenkomst worden ondoken of overtreden, werken de partijen nauw en met de nodige spoed samen om dergelijke ontduikingen of overtredingen te voorkomen.

2. De bevoegde Oekraïense autoriteiten voeren daartoe uit eigen beweging of op verzoek van de Gemeenschap een passend onderzoek uit, of laten dit uitvoeren, naar de transacties die een inbreuk vormen op of een ontduiking zijn van de bepalingen van dit protocol of waarvan de Gemeenschap meent dat dit het geval is. Oekraïne deelt de resultaten van dit onderzoek aan de Gemeenschap mede en stelt de Gemeenschap tevens in kennis van alle andere dienstige gegevens aan de hand waarvan de oorzaak van de ontduiking of van de inbreuk alsook de werkelijke oorsprong van de goederen kunnen worden vastgesteld.

3. In onderlinge overeenstemming tussen de partijen mogen bij het in lid 2 bedoelde onderzoek door de Gemeenschap aangewezen ambtenaren aanwezig zijn.

4. In het kader van de in lid 1 bedoelde samenwerking wisselen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap en van Oekraïne alle gegevens uit die door elk van de partijen met het oog op het voorkomen van ontduiking of van inbreuk op de bepalingen van de overeenkomst dienstig worden geacht. Deze informatie kan betrekking hebben op de handel tussen Oekraïne en derde landen in de onder deze overeenkomst vallende producten, met name wanneer de Gemeenschap redenen heeft om aan te nemen dat deze voorafgaand aan de invoer ervan in de Gemeenschap over het grondgebied van Oekraïne worden doorgevoerd. Indien de

Gemeenschap daarom verzoekt, kan deze informatie ook kopieën omvatten van alle relevante bescheiden, voorzover beschikbaar.

5. Indien er voldoende bewijs is dat de bepalingen van dit protocol zijn ontdoken of dat daarop inbreuk is gepleegd, kunnen de bevoegde autoriteiten van Oekraïne en van de Gemeenschap overeenkomen alle maatregelen te nemen die noodzakelijk zijn om herhaling van de ontduiking of van de inbreuk te voorkomen.

EXPORT LICENCE

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 CN code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
 (2) In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1 Exporter (name, full address, country)	COPY		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 CN code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
 (2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2 No					
	3 Year		4 Product group					
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			6 Country of origin		7 Country of destination		
8 Place and date of shipment – means of transport				9 Supplementary details				
10 Description of goods – manufacturer			11 CN code		12 Quantity ⁽¹⁾		13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.								
15 Competent authority (name, full address, country)			At on (Signature) (Stamp)					

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1 Exporter (name, full address, country)	COPY		2 No					
	3 Year		4 Product group					
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			6 Country of origin		7 Country of destination		
8 Place and date of shipment – means of transport				9 Supplementary details				
10 Description of goods – manufacturer			11 CN code		12 Quantity ⁽¹⁾		13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.								
15 Competent authority (name, full address, country)			At on (Signature) (Stamp)					

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.